

# Acer TravelMate Серии 2200/2700

Руководство Пользователя

Copyright © 2004  
Все права сохранены.

Руководство пользователя ноутбука Acer TravelMate серии 2200/2700  
Первый выпуск: Август 2004

Changes may be made periodically to the information in this publication without obligation to notify any person of such revision or changes. Such changes will be incorporated in new editions of this manual or supplementary documents and publications. This company makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

Record the model number, serial number, purchase date, and place of purchase information in the space provided below. The serial number and model number are recorded on the label affixed to your computer. All correspondence concerning your unit should include the serial number, model number, and purchase information.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording, or otherwise, without the prior written permission of Acer Incorporated.

Ноутбук Acer TravelMate серии 2200/2700

Model Number : \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

Place of Purchase: \_\_\_\_\_

Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих компаний.

# Вначале о главном

## Ваши руководства

Предоставляется ряд руководств, предназначенных для того, чтобы помочь Вам в установке и использовании Вашего компьютера TravelMate:



Плакат *Для тех, кто только что обзавелся портативным компьютером...* покажет Вам, как настроить Ваш компьютер.



В настоящем *Руководстве пользователя* приведена четкая и понятная информация о том, как продуктивно пользоваться Вашим компьютером. Мы рекомендуем внимательно изучить его и держать под рукой для справок в будущем.

Для получения дальнейшей информации относительно изделий, услуг и поддержки компании Асерг пожалуйста, посетите интернет-сайт: <http://www.acer.com>.

## Основные сведения об уходе за компьютером и советы по использованию

### Включение и выключение компьютера

Для включения компьюера откиньте крышку и нажмите на кнопку питания, расположенную над клавиатурой.

Для отключения компьютера Вы может выполнить одно из следующих действий:

- Щелкните кнопку **Start (Пуск)** системы Windows, а затем выберите **Shut Down (Завершить работу)** во всплывающем меню.
- Нажмите на кнопку включения/отключения питания.

Для использования этого метода Вы должны щелкнуть сперва на значке **Power Management (Управление питанием)** на **Control Panel (Панели управления)** в Windows, а затем проверить, чтобы кнопка включения/отключения питания была установлена на завершение работы компьютера при нажатии. Обратитесь к разделу **Справка и поддержка** Windows для получения дальнейшей информации.



.....

**Примечание** : Если Вы не можете завершить работу компьютера обычным способом, нажмите и удерживайте кнопку включения/отключения питания в нажатом положении в течение более чем 4 секунд. Затем Вам следует выждать в течение как минимум 2 секунд перед повторным включением компьютера.

## Уход за компьютером

Ваш компьютер будет хорошо служить Вам, если Вы будете производить за ним правильный уход.

- Не подвергайте компьютер воздействию прямого солнечного света. Не располагайте его поблизости от источников тепла, таких как радиатор отопления.
- Не подвергайте компьютер воздействию температур ниже 0°C (32°F) ил выше 50°C (122°F).
- Не подвергайте компьютер воздействию магнитных полей.
- Не подвергайте компьютер воздействию дождя или влаги.
- Не допускайте проливания воды или иной жидкости на компьютер.
- Не подвергайте компьютер воздействию сильных ударов или вибрации.
- Не подвергайте компьютер воздействию пыли или грязи.
- Не размещайте предметы на крышке компьютера.
- Не закрывайте резко крышку компьютера. Закрывайте компьютер аккуратно.
- Не устанавливайте компьютер на неровную или неустойчивую поверхность.

## Уход за адаптером переменного тока

Важно, чтобы Вы следили за состоянием адаптера переменного тока.

- Не подключайте к адаптеру никакие другие устройства.
- Не наступайте на шнур питания и не располагайте на нем никаких тяжелых предметов. Прокладывайте шнур питания в тех местах, где на него не могут наступить другие люди.
- Не тяните за шнур при отключении адаптера от розетки сети переменного тока. Вместо этого беритесь за вилку и тяните за нее.
- Общая номинальная сила тока оборудования, подключенного к удлинителю-разветвителю, не должна превосходить допустимый номинал силы тока для этого удлинителя-разветвителя.

## Уход за аккумулятором

Также важным является, чтобы Вы обращали внимание на состояние Вашего аккумулятора.

- Используйте надлежащую модель аккумулятора для работы с компьютером. Не используйте аккумуляторы других типов.
- Отключите питание перед извлечением или заменой аккумулятора.
- Не устанавливайте аккумуляторные батареи неизвестных производителей. Держите аккумуляторы вне досягаемости детьми.
- Ликвидируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными постановлениями. При возможности отдавайте на переработку.

## Чистка и обслуживание

При чистке компьютера важным является выполнение следующих действий:

- Отключите компьютер и извлеките аккумулятор.
- Отсоедините адаптер переменного тока.
- Произведите чистку при помощи мягкой тряпочки, смоченной небольшим количеством воды. Не используйте жидкие или

аэрозольные чистящие средства.

Обратитесь к главе под названием “Часто задаваемые вопросы” на стр. 67 в случае возникновения одной из следующих ситуаций:

- Вы уронили компьютер или повредили корпус.
- Вы пролили жидкость на компьютер.
- Компьютер не функционирует нормальным образом.

Вначале о главном	iii
Ваши руководства	iii
Основные сведения об уходе за компьютером и советы по использованию	iii
<b>Знакомство с компьютером</b>	<b>1</b>
Обзор компьютера	3
Передняя сторона	3
Передняя сторона	5
Левая сторона	6
Правая сторона	7
Задняя сторона	8
Нижняя сторона	9
Свойства	10
Индикаторы	12
Использование клавиатуры	13
Фиксирующие клавиши	13
Встроенная числовая клавиатура	14
Клавиши Windows	15
Быстрые клавиши	16
Специальная клавиша	18
Сенсорная панель	19
Основы использования сенсорной панели	19
Клавиши запуска	21
Хранение	23
Выдвигает лоток оптического привода.	23
Выдвижение лотка оптического привода при аварийных случаях	24
Способы подключения	25
Ethernet и LAN	25
Факс-модем/модем для передачи данных	26
Fast infrared	27
Аудио	28
Безопасность вашего компьютера	29
Отверстие безопасности	29
<b>Работа от аккумулятора</b>	<b>31</b>
Аккумулятор	33
Характеристики аккумулятора	33
Установка и вынимание аккумулятора	34
Зарядка аккумулятора	35
Проверка уровня зарядки батарей	35
Оптимизация срока службы аккумулятора	35

# Содержание

Предупреждение о разрядке батарей	36
Управление питанием	37

## **Периферийные и дополнительные устройства 39**

Внешние устройства отображения	41
Внешние устройства отображения	41
Внешняя клавиатура	41
Внешняя вспомогательная клавиатура	41
Внешнее указательное устройство	41
устройства USB	42
Принтер	43
Аудио устройства	43
Устройства расширения	44
PC Card	44
	45
Дополнительные опции	46
Аккумулятор	46
Адаптер переменного тока	46
Обновление ключевых компонентов	47
Модернизирование памяти	47
Модернизация жесткого диска	48

## **Поездки с компьютером 49**

Отключение от рабочего стола	51
Передвижения на небольшие расстояния	52
Подготовка компьютера	52
Что брать с собой на короткие совещания	52
Что брать с собой на длительные совещания	52
Забираем компьютер домой	53
Подготовка компьютера	53
Что брать с собой	53
Особые соображения	53
Устраиваем домашний офис	54
Путешествия с компьютером	54
Подготовка компьютера	54
Что брать с собой	54
Особые соображения	54
Международные путешествия с компьютером	55
Подготовка компьютера	55
Что брать с собой	55
Особые соображения	55



<b>Программное обеспечение</b>	<b>57</b>
Системное программное обеспечение	59
Использование системных утилит	60
Acer eManager	60
Диспетчер запуска (Launch Manager)	61
Утилита BIOS	61
Acer disc-to-disc Recovery	62
Установка многоязычной операционной системы	62
Восстановление без CD для восстановления	62
Настройка пароля и выход	63
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>65</b>
Часто задаваемые вопросы	67
Обращение за технической поддержкой	70
Международные гарантии для путешественников (ITW)	70
Прежде, чем обращаться за помощью	70
<b>Приложение А</b>	
Технические характеристики	71
<b>Приложение В</b>	
Правила и замечания по безопасности	77



Знакомство с  
**КОМПЬЮТЕРОМ**

Ваш компьютер серии TravelMate 2200/2700 сочетает в себе высокую производительность, разносторонность, мультимедийные возможности, портативность стильный дизайн. Увеличьте свою продуктивность, работая, где бы вы ни были.

В этой главе вы найдете подробный обзор свойств вашего компьютера.

# Обзор компьютера

После того, как вы установите ноутбук TravelMate, как показано на постере **Для начинающих...**, потратьте несколько минут для изучения этого устройства.

## Передняя сторона



#	Деталь	Описание
1	Экран	Жидкокристаллический дисплей (LCD) обеспечивает изображение.
2	Клавиши запуска	Клавиши для запуска часто используемых программ. Подробнее читайте в "Клавиши запуска" на стр. 21 .

#	Деталь	Описание
3	Индикаторы состояния	Светодиоды (LED) индикаторов состояния, которые загораются и гаснут, показывая состояние компьютера, его функций и компонентов.
4	Выключатель	Включает и выключает компьютер.
5	Клавиатура	Вводит данные в ваш компьютер.
6	Сенсорная панель	Чувствительное к прикосновению указательное устройство, действующее, как и компьютерная мышь.
7	Упор для рук	Удобный упор для рук при работе на компьютере.
8	Клавиши и кнопка прокрутки на 4 стороны	Левая и правая клавиши действуют так же, как левая и правая клавиши мыши; кнопка прокрутки на 4 стороны прокручивает содержание окна вверх, вниз, налево и направо.




## Передняя сторона



#	Деталь	Описание
1	Динамики	Левый и правый динамики обеспечивают стереоэффекты при выдаче звука.
2	Индикатор питания 	Горит зеленым, когда компьютер включен, и оранжевым – когда компьютер находится в спящем режиме.
3	Индикатор батареи 	Горит оранжевым в процессе зарядки и зелёным при полном заряде аккумулятора.
4	Средства связи Bluetooth 	Индикаторы, отражающие статус связи по каналам Bluetooth (необязательно).
5	Средства связи беспроводных сетей 	Индикатор, отражающий статус связи по каналам беспроводных сетей (необязательно).
6	Защелка	Служит для фиксации и освобождения крышки.

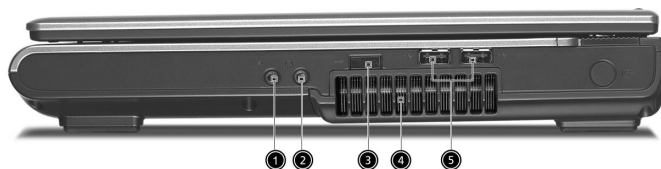
## Левая сторона



#	Деталь	Описание
1	Ушко для установки замка 	Подсоединяется защитный замок Кенсингтона.
2	Два порта USB2.0 	Подключаются USB2.0 устройства (например, USB мышь или USB камера).
3	Разъемы PC Card 	Поддерживается одно устройство формата Type II CardBus PC Card.
4	Кнопки выброса	Выбрасывает плату (-ы) PC Card из слота (-ов).
5	Оптический привод	Внутренний оптический привод; воспринимает CD или DVD, в зависимости от типа оптического привода.
6	Индикатор LED	Зажигается, когда оптический привод активирован.
7	Кнопка выброса	Выбрасывает лоток оптического привода из привода.
8	Слот выброса при аварийных случаях	Выбрасывает лоток оптического привода при выключенном компьютере. Подробнее читайте в стр. 24 .







## Правая сторона



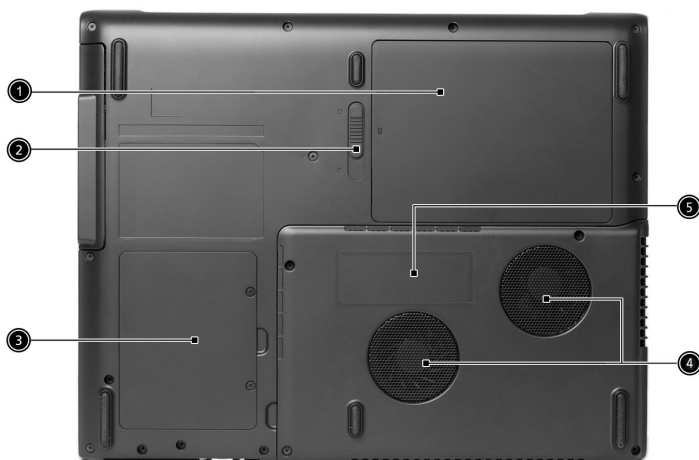
#	Деталь	Описание
1	Линейный/микрофонный вход 	Для подключения источников звука (например, аудио CD или кассетный проигрыватель).
2	Разъём выхода на колонки/линейный выход/наушники 	Для подключения устройств воспроизведения звука (например, колонок или наушников).
3	Инфракрасный порт 	Для подключения устройств по инфракрасному интерфейсу (например, принтер или другой компьютер).
4	Вентиляционные отверстия	Позволяют выполнять вентиляцию компьютера даже при пользовании в течение длительного времени.
5	Два порта USB 2.0 	Используются для подключения устройств Universal Serial Bus (USB) 2.0 (например, USB-мыши или USB-камеры).

## Задняя сторона



#	Деталь	Описание
1	Гнездо питания 	Соединяется с адаптером переменного тока.
2	Вентиляционные отверстия	Позволяют компьютеру остывать даже при продолжительном использовании.
3	Порт внешнего дисплея 	Соединяется с отображающим устройством (напр., с внешним монитором VGA и LCD проектором).
4	Гнездо модема 	Соединяется с телефонной линией.
5	Гнездо сети 	Соединяется с локальной Ethernet сетью (LAN).

## Нижняя сторона



#	Деталь	Описание
1	Отсек аккумулятора	Тут хранится аккумулятор компьютера.
2	Защелка для освобождения аккумулятора	Защелка отодвигается, чтобы вынуть аккумулятор.
3	Отсек жёсткого диска	Содержит жёсткий диск компьютера
4	Охлаждающие вентиляторы	Участвуют в охлаждении компьютера. <b>Замечание:</b> не закрывайте и не заграждайте вентиляционные отверстия.
5	Отсек памяти	Тут хранится основная память компьютера.

# Свойства

## Эксплуатационные качества

- Процессоры Intel® Pentium® 4 2.8/3.0/3.2/3.4/3.6 GHz или Процессоры Intel® Celeron® 2.6 ГГц и выше или D Процессоры Intel® Celeron® 330/335/340/345
- Набор микросхем ATI MOBILITY™ RADEON™ 9000 IGP
- 256/512 Мб DDR333 SDRAM, модернизируемый до 2048 Мб с двойными модулями soDIMM
- Большой мощности - 30 GB и выше - жесткий диск с усовершенствованным IDE
- Система управления электропитанием со спецификациями ACPI.

## Экран

- ЖКИ панель TFT, обеспечивающая большую площадь изображения для максимально эффективной работы и простоты использования:
  - разрешение 15.0" XGA (1024x768)
  - разрешение 15.4" WXGA (1280x800)
- Поддержка графики в 3-х измерениях.
- Одновременное поддержка LCD и кинескопического дисплея
- Свойство «автоматического затемнения LCD», автоматически подбирающее лучшую настройку дисплея, чтобы экономить электропитание.
- Поддержка DualView™

## Мультимедиа

- Высокоскоростной встроенный оптический привод: Комбинированный DVD/CD-RW, для двойного DVD, или DVD-Super-Multi.
- Совместимость с MS DirectSound.
- Два встроенных динамика

## Возможности связи

- Встроенная быстрая – 10/100 Mbps – связь с локальной сетью Ethernet
- Встроенный 56Kbps модем факса/данных
- Четыре порта универсальных последовательных шин (USB ) 2.0

- Беспроводное соединение Fast Infrared (опционально)
- IEEE 802.11b/g беспроводной LAN (опция изготовителя)
- Bluetooth® (опция изготовителя)

#### На человека ориентированный дизайн

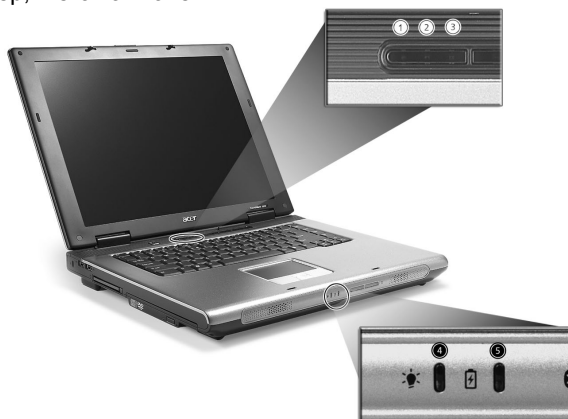
- Массивный, но совершенно портативный дизайн
- Стильный вид
- Клавиатура обычных размеров с четырьмя программируемыми клавишами запуска
- Удобный упор для рук с хорошо расположенной сенсорной панелью

#### Расширение

- Один два слота типа II для плат CardBusPC Card
- Модернизируемые модули памяти

# Индикаторы

На вашем компьютере есть ряд из семи индикаторов, которые находятся под дисплеем и показывают режим, в котором находится компьютер, и его компоненты.



#	Иконка	Функция	Описание
1		Фиксация регистра прописных букв	Зажигается при активированном Caps Lock.
2		Фиксация числового регистра	Зажигается при активированном Num Lock.
3		Медиа активность	Зажигается, когда жесткий диск или оптический привод активированы.

Кроме того, два индикатора расположены на передней панели. Таким образом, статус системы можно контролировать и при закрытой крышке.

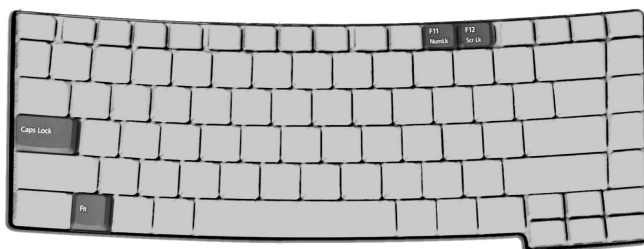
#	Иконка	Функция	Описание
4		Питание	Горит зеленым, когда компьютер включен, и оранжевым – когда компьютер находится в спящем режиме.
5		Заряд аккумулятора	Горит оранжевым в процессе зарядки и зелёным при полном заряде аккумулятора.

# Использование клавиатуры

Клавиатура состоит из нормальной величины клавиш со встроенной малой клавишной панелью, отдельных клавиш курсора, двух клавиш Windows и двенадцати функциональных клавиш.

## Фиксирующие клавиши

На клавиатуре находятся три фиксирующие клавиши, которые вы можете включать или отключать.



Фиксирующая клавиша	Описание
Фиксация регистра прописных букв (Caps lock)	При включенном Caps Lock все буквы алфавита пишутся как прописные.
Num Lock (Fn-F11)	При включенном Num Lock малая клавишная панель работает в числовом режиме. Клавиши работают как калькулятор (совместно с клавишами арифметических действий +, -, *, и /). Используйте этот режим, когда нужно вводить много числовых данных. Работать будет легче, если подключите внешнюю малую клавиатуру.
Scroll Lock (Fn-F12)	При включенном Scroll Lock, экран движется на строчку вверх или вниз, когда нажимаете соответствующую клавишу со стрелками вверх или вниз. С некоторыми приложениями Scroll Lock не работает.

## Встроенная числовая клавиатура

Функции встроенной числовой клавиатуры соответствуют функциям числовой клавиатуры рабочего стола. Они обозначены маленькими значками в верхнем правом углу клавиш. Чтобы упростить обозначения клавиатуры, символы клавиш для контроля курсора на клавишах не обозначены.













Желаемый доступ	Num Lock включен	Num Lock выключен
Числовые клавиши на встроенной клавишной панели	Печатайте числа обычным образом.	
Клавиши для контроля курсора на встроенной клавишной панели	Пользуясь клавишами для контроля курсора, нажимайте Shift.	Пользуясь клавишами для контроля курсора, нажимайте <b>Fn</b> .
Основные клавиши клавиатуры	Печатайте буквы на встроенной клавишной панели, нажимайте <b>Fn</b> .	Печатайте буквы обычным образом.



## Клавиши Windows

На клавиатуре есть две клавиши, которые выполняют функции, связанные с Windows.





Клавиша	Описание
Клавиша Windows 	Если нажать ее отдельно, эта клавиша исполняет ту же функцию, что и клавиша запуска Windows – она вызывает меню «Пуск». При ее использовании с другими клавишами, обеспечивается множество функций: <ul style="list-style-type: none"> <li> + <b>Tab</b>      Активирует следующую клавишу Панели задач</li> <li> + <b>E</b>      Открывает окно «Мой компьютер».</li> <li> + <b>F1</b>      Открывает Справку и Подсказки.</li> <li> + <b>F</b>      Открывает «Найти»: Диалоговое окно всех файлов.</li> <li> + <b>M</b>      Минимизирует все окна.</li> <li><b>Shift</b> +  + <b>M</b>      Отменяет минимизацию всех окон ( + <b>M</b>).</li> <li> + <b>R</b>      Открывает диалоговое окно «Запуск».</li> </ul>
Клавиша приложений 	Эта клавиша действует так же, как и при нажатии правой клавиши мыши – она открывает контекстное меню приложения.












## Быстрые клавиши

В компьютере быстрые клавиши или комбинации клавиш используются для доступа большинства функций управления компьютером, таких как яркость экрана, выход звука и утилита настройки BIOS.

Чтобы активировать быстрые клавиши, перед тем, как нажать следующую клавишу в комбинации быстрых клавиш, нажмите и держите клавишу **Fn**.

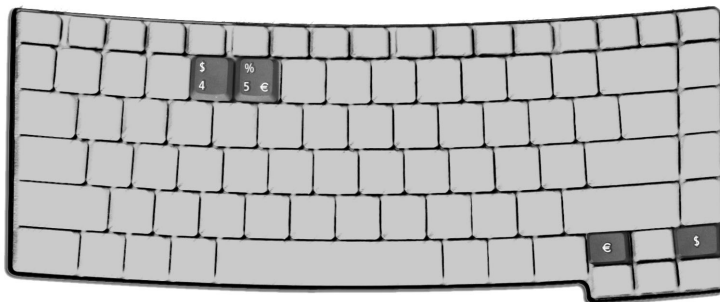


Быстрая клавиша	Иконка	Функция	Описание
<b>Fn-F1</b>	?	Справка быстрой клавиши	Показывает справку быстрых клавиш.
<b>Fn-F2</b>		Acer eSetting	Позволяет запустить Acer eSetting в программе Acer eManager, заданной с помощью клавиши Acer Empowering Key. См. "Acer Empowering Key" на стр. 60.
<b>Fn-F3</b>		Acer ePowerManagement	Позволяет запустить Acer ePowerManagement в программе Acer eManager, заданной с помощью клавиши Acer Empowering Key. См. "Acer eManager" на стр. 60.

Быстрая клавиша	Иконка	Функция	Описание
<b>Fn-F4</b>		Режим ожидания	Переводит компьютер в режим ожидания.
<b>Fn-F5</b>		Переключатель дисплея	Переключает изображение между экраном дисплея, внешним монитором (если он подключен) и выводит его на дисплей и внешний монитор одновременно.
<b>Fn-F6</b>		Черный экран	Выключает экран дисплея, чтобы экономить питание. Для включения экрана нажмите любую клавишу.
<b>Fn-F7</b>		Переключатель сенсорной панели	Включает и выключает встроенную сенсорную панель.
<b>Fn-F8</b>		Переключатель динамика	Включает и выключает динамики.
<b>Fn- ↑</b>		Увеличение громкости	Увеличивает уровень звука.
<b>Fn- ↓</b>		Уменьшение громкости	Уменьшает уровень звука.
<b>Fn- →</b>		Повышение яркости	Повышает яркость экрана.
<b>Fn- ←</b>		Понижение яркости	Понижает яркость экрана.
<b>Alt Gr-\$</b>		Доллар США	Используется для ввода символа доллара США.
<b>Alt Gr-Euro</b>		Евро	Печатает символ евро.

## Специальная клавиша

Символы Евро и доллара США располагаются в верхней центральной и/или нижней правой области клавиатуры. Для ввода:



### Символа Евро

- 1 Запустите текстовый редактор или текстовый процессор.
- 2 Нажмите клавишу с символом **Евро** на клавиатуре (в нижней правой области) или удерживайте клавишу **Alt Gr** нажатой, и нажмите клавишу с символом **Евро** в верхней центральной области клавиатуры.

### Знак доллара США

- 1 Запустите текстовый редактор или текстовый процессор.
- 2 Нажмите клавишу с символом **доллара** на клавиатуре (в нижней правой области) или удерживайте клавишу **Alt Gr** нажатой, и нажмите клавишу с символом **доллара** в верхней центральной области клавиатуры.



.....  
**Примечание:** Данная функция может зависеть от версии операционной системы.

## Сенсорная панель

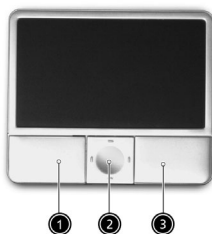
Встроенная сенсорная панель является совместимым с PS/2 указывающим устройством, ощущающим движение по его поверхности. Курсор реагирует на движения пальцев по сенсорной панели. Кроме того, две клавиши выполняют те же функции, что и компьютерная мышь, а с помощью клавиши прокрутки можно легко прокручивать документы и Web странички на 4 стороны .

Сенсорная панель находится в середине упора для рук, и работать на ней можно с максимальным удобством и эффективностью.



## Основы использования сенсорной панели

Пользуйтесь сенсорной панелью следующим образом:



- Чтобы контролировать движения курсора, скользите пальцем по сенсорной панели. Чтобы выполнить функции выбора и выполнения, постукивайте по сенсорной панели.
- Чтобы выполнить функции выбора и выполнения, нажимайте левую (1) и правую (3) клавиши, точно так же, как нажимали бы клавиши мыши.
- С помощью клавиши прокрутки (2) прокручивайте длинные документы и Web-странички. Нажимайте на верхнюю часть клавиши, чтобы прокручивать вверх, на нижнюю, чтобы крутить вниз, на левую сторону, чтобы прокручивать влево, и на правую, чтобы прокрутить право.

Функция	Левая клавиша	Правая клавиша	4-сторонняя клавиша прокрутки	Постукивание
Выполнить	Быстро щелкните дважды.			Быстро постучите дважды.
Выберите	Нажмите один раз.			Стукните один раз.
Перетащить	Щелкните и держите. Потом поведите пальцем по сенсорной панели, чтобы передвинуть курсор в нужное место.			Быстро постучите дважды. При втором постукивании поведите пальцем по сенсорной панели, чтобы передвинуть курсор в нужное место.
Доступ к контекстовому меню		Нажмите один раз.		
Прокрутка			Нажмите и держите клавишу верх/низ/лево/право.	

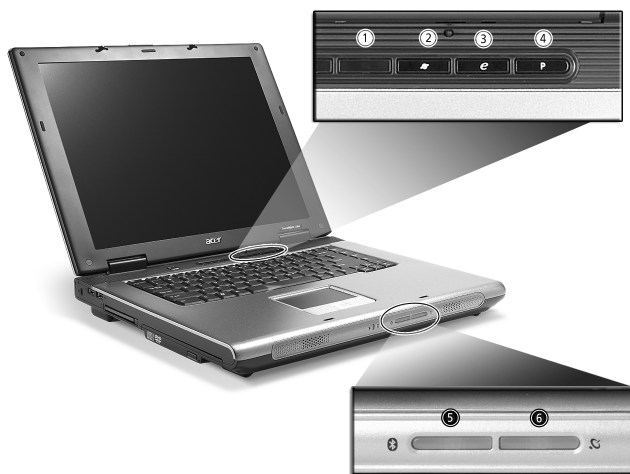


**Примечание** : Следите, чтобы ваги пальцы, а так же поверхность сенсорной панели были чистыми и сухими. Сенсорная панель чувствительна к движению пальцев: поэтому, чем легче прикосновение, тем точнее ответ. Более сильное постукивание не ускорит ответ сенсорной панели.

## Клавиши запуска



Вверху справа над клавиатурой расположены четыре кнопки. Эти кнопки называются клавишами запуска. Они обозначаются как клавиша вызова почтовой программы, клавиша вызова Web-обозревателя, клавиша Acer Empowering и программируемая клавиша.

Нажмите клавишу Acer Empowering Key для запуска программы Acer eManager. См “Acer eManager” на стр. 60. Для клавишей обозревателя Интернет и почтовой программы назначены программы по умолчанию, однако пользователь может изменить системные установки. Для настройки клавиш обозревателя Интернет, почтовой программы и программируемой клавиши запустите программу Acer Launch Manager. См “Диспетчер запуска (Launch Manager)” на стр. 61.



Клавиша запуска	Приложение по умолчанию
1 Электронная почта	Запускает приложение электронной почты.
2 Web-браузер	Запускает браузер Интернета.
3 e	Приложение Acer eManager (настраивается пользователем)
4 p	Настраивается пользователем.

Кроме того, на передней панели расположены две клавиши запуска. Даже при закрытой крышке можно воспользоваться функциями беспроводной сети и Bluetooth®. Однако, клавиши беспроводной сети и Bluetooth не могут программироваться пользователями.

Клавиша запуска	Приложение по умолчанию
5 Bluetooth (на усмотрение изготовителя)  	Включает Bluetooth.
6 Беспроводная связь (на усмотрение изготовителя)  	Активирует 802.11b/g беспроводную связь LAN.



**Предупреждение:** Очень важно выключить функции Bluetooth и беспроводную связь LAN перед тем, как садиться на самолет.



# Хранение

Ваш компьютер обладает разными возможностями сохранения данных:

- Большой емкости жесткий диск с усовершенствованным IDE

Жесткий диск может быть расширен, чем в будущем вы можете увеличить возможности хранения. Если вам нужно его модернизировать, посоветуйтесь с вашим дилером.

- Высокоскоростной оптический привод.

В зависимости от модели компьютера, у вас есть комбинированный DVD/CD-RW, привод двойного DVD, или DVD-Super-Multi. Оптический привод обеспечивает расширенные возможности хранения, а так же служит хостом мультимедийных возможностей.

Местонахождение этих дисководов найдете в разделе “Обзор компьютера” на стр. 3 .

## Выдвигает лоток оптического привода.

Чтобы выдвинуть лоток оптического привода:

- При включенном компьютере нажмите кнопку выдвижения оптического привода.
- Лоток высвободится и частично выдвинется .
- Осторожно вытащите лоток до конца.



Чтобы вставить оптический диск:

- Положите CD или DVD на открытый лоток. Выравните центральное отверстие диска по веретену лотка.
- Осторожно нажимайте на диск, пока он со щелчком не встанет на веретено.
- Осторожно подтолкните лоток, пока он со щелчком не закроется.

## Выдвижение лотка оптического привода при аварийных случаях

Если вам необходимо выдвинуть лоток оптического привода при выключенном компьютере, вставьте выпрямленную скрепку в отверстие выброса оптического привода в аварийных случаях. Лоток высвободится и частично выдвинется .



## Способы подключения

В вашем компьютере есть встроенные опции подключения, позволяющие соединяться с сетью или общаться по телефонной линии.

### Ethernet и LAN

Встроенная функция работы с сетью позволяет подключать компьютер к сети, основанной на протоколе Ethernet (10/100 BASE-T).

Чтобы воспользоваться функцией работы с сетью, включите кабель Ethernet в сетевое гнездо компьютера, а другой конец включите в сетевое гнездо или хаб Вашей сети.



Информацию о настройке соединения с сетью найдете в Справке Windows.

## Факс-модем/модем для передачи данных

В вашем компьютере есть встроенный факс-модем/модем для передачи данных, позволяющий общаться по телефонной линии. Это означает, что вы можете соединиться с Интернетом с помощью набора с ISP, подключиться к сети с удаленного места и посылать факсы.



**Предупреждение!** Этот модем не совместим с цифровыми телефонными линиями. При подключении компьютера к цифровой телефонной линии модем будет поврежден.

Чтобы воспользоваться факс-модемом/модемом для передачи данных, включите телефонный кабель в гнездо компьютерного модема, а другой конец соедините с телефонным гнездом.



**Предупреждение:** Просим использовать входящий в комплект телефонный кабель в стране использования.

## Fast infrared

Компьютер снабжён портом Fast Infrared (FIR), позволяющим осуществлять беспроводную передачу данных с другими компьютерами и периферийными устройствами, такими как КПК (карманные компьютеры), мобильными телефонами, принтерами с ИК-портом. Инфракрасное соединение обеспечивает передачу данных со скоростью до четырёх мегабит в секунду (Мб/с) на дистанции до одного метра.



Замечание: Опция Fast Infrared доступна только в нескольких моделях.

## Аудио

В ваш компьютер включена встроенная стерео аудиосистема. Встроенные стерео динамики находятся с обеих сторон устройства.



Громкость регулируется с помощью такого программного обеспечения, как Контроль звука (Volume Control) Windows, клавиши Volume Fn или любого другого приложения, управляющего уровнем звука.

Два аудио порта на задней стороне компьютера позволяют подключать внешние устройства. См. Обзор компьютера , где указано расположение аудио портов. Информацию о подключении внешних устройств найдете в "Аудио устройства", в разделе "Периферийные и дополнительные устройства."

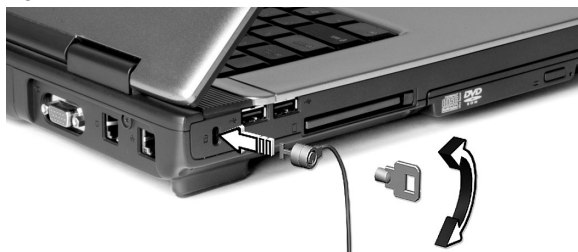
# Безопасность вашего компьютера

Ваш компьютер обладает функциями безопасности технического и программного обеспечения в виде отверстия замка Kensington и возможностью установить пароль.

## Отверстие безопасности

Отверстие для замка безопасности Kensington позволяет физически оберегать компьютер от кражи. Пользуйтесь этой возможностью следующим образом:

- Оберните кабелем замка безопасности тяжелый или неподвижный предмет, например, ручку шкафа или ножку стола.
- Вставьте замок в отверстие компьютера, поверните на 90° и закройте.



## Установка пароля

Пароли охраняют ваш компьютер от несанкционированного доступа. Если пароль установлен, никто не может войти в компьютер, не вписав правильный пароль.

Существуют три типа возможных паролей:

- 1 Пароль администратора охраняет от несанкционированного доступа и использования утилиты BIOS.
- 2 Пароль пользователя охраняет компьютер от несанкционированного использования.
- 3 Пароль жесткого диска охраняет ваши данные от несанкционированного доступа к вашему жесткому диску.



.....

**Внимание! Не забудьте пароли настройки и жесткого диска!**  
**Если забудете пароли, обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный центр обслуживания.**

Установить пароли можно с помощью утилиты BIOS.





Работа от  
**аккумулятора**

Ваш ноутбук TravelMate серии 2200/2700 может работать от аккумулятора или от постоянного тока.

В этой главе приводится информация о работе с ноутбуком при питании от аккумулятора, а также информация о том, как можно управлять электропитанием компьютера и экономить расход питания.

# Аккумулятор

Компьютер использует аккумулятор, который работает длительное время между двумя зарядками.

## Характеристики аккумулятора

Аккумулятор имеет следующие характеристики:

- Использует современные стандарты аккумуляторной технологии.
- Выдает предупреждение о скорой разрядке аккумулятора

Аккумулятор подзаряжается всегда, когда вы подсоединяете компьютер к розетке электрического тока. Ваш компьютер поддерживает функцию «зарядка-во-время-использования», позволяющую заряжать аккумулятор во время работы на компьютере. Однако, подзарядка при отключенном компьютере аккумулятор можно зарядить значительно быстрее.

Аккумулятор понадобится вам во время поездки или при сбое питания. Рекомендуется всегда иметь запасной полностью заряженный аккумулятор. Обратитесь к своему дилеру за подробной информацией о заказе дополнительного аккумулятора.

## Увеличение срока службы аккумулятора

Как и у всех прочих аккумуляторов, их емкость со временем снижается. Это означает, что характеристики аккумулятора снижаются со временем и в связи с использованием. Чтобы продлить срок службы аккумулятора, рекомендуется следовать рекомендациям, приведенным ниже:

### Подготовка нового аккумулятора

Перед тем, как использовать аккумулятор в первый раз, необходимо его должны образом подготовить:

- 1 Вставьте новый аккумулятор при выключенном компьютере.
- 2 Подключите адаптер переменного тока и полностью зарядите аккумулятор.
- 3 Отключите адаптер переменного тока.
- 4 Включите компьютер и работайте на аккумуляторе.
- 5 Разряжайте аккумулятор до тех пор, пока не появится предупреждение о разрядке аккумулятора.
- 6 Заново включите адаптер переменного тока и снова полностью зарядите аккумулятор.

Снова повторите эти шаги, полностью заряжая и разряжая аккумулятор три раза.

Проделайте эту подготовку со всеми новыми аккумуляторами или в тех случаях, когда аккумулятор не использовался длительное время. Если известно, что компьютер не будет работать свыше двух недель, рекомендуется вынуть аккумулятор из устройства.



**Предупреждение:** Оберегайте аккумуляторы от температур ниже 0°C (32°F) или выше 60°C (140°F). Чрезвычайно низкие или высокие температуры могут неблагоприятно воздействовать на аккумулятор.

Выполняя процесс подготовки аккумулятора, вы добиваетесь максимальной емкости аккумулятора. Если не выполните упомянутую процедуру, аккумулятор потеряет в емкости и в эффективном сроке службы.

Кроме того, жизнь аккумулятора с сократит следующее:

- Если постоянно пользоваться компьютером при включенном питании от переменного и аккумулятора. Если авы намерены пользоваться переменным током, чтобы питать компьютер, рекомендуется вынимать аккумулятор после полной разрядки.
- Не полная разрядка или повторная зарядка аккумулятора, как описывалось выше.
- Частое использование, чем больше Вы используете аккумулятор, тем быстрее наступит конец его срока службы. Стандартный аккумулятор имеет продолжительность срока службы, равную 500 циклам зарядки.

## Установка и вынимание аккумулятора



**Важно!** Перед выниманием аккумулятора из устройства подсоедините адаптер переменного тока, если Вы хотите и впредь пользоваться компьютером. В любом случае, сперва отключите компьютер.

Для установки аккумулятора:

- 1 Правильно расположите аккумулятор относительно отсека для аккумуляторов: удостоверьтесь, что торец с контактами первым входит в отсек, а верхняя поверхность аккумулятора смотрит вверх.
- 2 Вставьте аккумулятор в отсек для аккумуляторов и осторожно надавите на нее, пока она не встанет со щелчком на место.

Для извлечения аккумулятора:

- 1 Сдвиньте защелку отсека для аккумулятора для извлечения аккумулятора.
- 2 Вытолкните аккумулятор из отсека для аккумулятора.

## Зарядка аккумулятора

Для зарядки аккумулятора сперва удостоверьтесь, что он правильно вставлен в отсек для аккумулятора. Plug the AC adapter into the computer, and connect to a mains power outlet. Вставьте адаптер переменного тока в компьютер и подсоедините вилку к розетке сети электрического тока. Вы можете продолжать пользоваться своим компьютером на переменном токе во время зарядки аккумулятора. Однако зарядка при отключенном компьютере ведет к значительно более быстрой зарядке.



.....  
**Примечание:** Мы рекомендуем заряжать аккумулятор перед тем, как уйти на целый день. Зарядка аккумулятора ночью перед поездкой позволяет Вам начать следующий день с полностью заряженным аккумулятором.

## Проверка уровня зарядки батарей

Индикатор Windows Power Meter указывает текущий уровень заряда аккумулятора. Установите курсор поверх значка аккумулятора/питания на панели задач для того, чтобы посмотреть текущий уровень зарядки аккумулятора.

## Оптимизация срока службы аккумулятора

Оптимизация срока службы аккумулятора позволяет Вам максимально использовать ресурс аккумулятора, продлевая цикл зарядки/перезарядки и повышая эффективность повторной зарядки. Мы рекомендуем Вам придерживаться указанного ниже:

- Приобретите дополнительный аккумулятор.
- При возможности всегда используйте питание от переменного тока, сохраняя аккумулятор для поездок.
- Извлекайте карту PC Card, если она не используется, поскольку она продолжает потреблять энергию.
- Храните аккумулятор в прохладном, сухом месте. Рекомендуемая

температура: 10°C - 30°C. Более высокая температура вызывает более быструю разрядку аккумулятора.

- Чрезмерная разрядка аккумулятора сокращает его срок службы.
- Заботьтесь об адаптере переменного тока и аккумуляторе.

## Предупреждение о разрядке батарей

При питании от аккумулятора обращайтесь внимание на индикатор Windows Power Meter.



**Предупреждение:** Подсоединяйте адаптер переменного тока как можно скорее после появления сообщения о разрядке батарей. Данные будут потеряны, если аккумулятор разрядится полностью и компьютер отключится.

Когда появляется сообщение о разрядке аккумулятора, рекомендуемый порядок действий зависит от Вашей ситуации:

Ситуация	Рекомендуемое действие
В наличии имеются адаптер переменного тока и настенная розетка сети питания.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вставьте адаптер переменного тока в компьютер и затем подсоедините вилку к розетке сети электрического тока.</li> <li>2. Сохраните все нужные файлы.</li> <li>3. Продолжайте работу.</li> </ol> <p><b>Отключите компьютер, если Вы хотите быстро зарядить аккумулятор.</b></p>
Имеется дополнительный полностью заряженный аккумулятор.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сохраните все нужные файлы.</li> <li>2. Закройте все приложения.</li> <li>3. Отключите операционную систему для выключения компьютера.</li> <li>4. Замените аккумулятор.</li> <li>5. Включите компьютер и продолжите работу.</li> </ol>
Адаптер переменного тока и настенная розетка сети питания не имеются в наличии. У Вас нет запасного аккумулятора.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сохраните все нужные файлы.</li> <li>2. Закройте все приложения.</li> <li>3. Отключите операционную систему для выключения компьютера.</li> </ol>

## Управление питанием

Ваш компьютер имеет встроенный блок управления питанием, который постоянно отслеживает активность системы. Активность системы относится к любой активности одного или нескольких следующих устройств: клавиатура, сенсорная панель/мышь, жесткий диск, оптический диск, периферийные устройства, подключенные к компьютеру, и видеопамять. Если в течение некоторого времени не обнаруживается никакой активности (установками можно управлять через Windows Power Management), компьютер отключает часть этих устройств или их часть всех этих устройств для сохранения энергии.

Ваш компьютер использует систему управления питанием, которая поддерживает Advanced Configuration and Power Interface (ACPI), что позволяет максимально сэкономить энергию, не жертвуя характеристиками системы. ACPI позволяет Windows управлять величиной питания, подаваемого на каждое из устройств, подсоединенных к компьютеру. Таким образом Windows осуществляет контроль над всеми процессами экономии энергии на Вашем компьютере. Обратитесь к Windows Help и Support (Справка и поддержка Windows) для получения дальнейшей информации.





Периферийные и  
**дополнительн  
ые устройства**

Ваш ноутбук TravelMate серии 2200/2700 предлагает замечательные возможности расширения.

В этой главе вы узнаете, как подсоединить периферийные устройства. В ней также рассказывается, как обновлять ключевые компоненты для улучшения производительности системы и поддержки компьютера на уровне новейших технологий.

Рекомендуем обратиться к Вашему дилеру за информацией о периферийных устройствах. Кроме того, обязательно прочтите руководства и прочую документацию, прилагающуюся к новому аппаратному обеспечению.

## Внешние устройства отображения

Вы можете подсоединить внешний монитор (VGA) или проектор к порту внешнего дисплея компьютера.

Используйте горячую клавишу Fn + F5 для переключения установки устройства отображения между LCD дисплеем и внешним дисплеем. См. “Быстрые клавиши” на стр. 16 за более подробной информацией.

## Внешние устройства отображения

Можете подсоединять устройства ввода к USB-портам Вашего компьютера, обеспечивающего функциональность и более высокую легкость в использовании. Кроме того, порты USB можно использовать для подсоединения многих других периферийных устройств, таких как цифровые фотоаппараты, принтеры и сканеры. За более подробной информацией “Устройства расширения” на стр. 44 обратитесь к плате PC Card .

## Внешняя клавиатура

Ваш компьютер имеет вполне обычную дуру. Однако, если вам так нравится, Вы можете присоединить внешнюю клавиатуру к одному из USB-портов своего компьютера. Вы будете наслаждаться удобством и дополнительными функциями полноразмерной клавиатуры при вводе на персональный компьютер.

## Внешняя вспомогательная клавиатура

Ваш компьютер имеет встроенную вспомогательную клавиатуру, которая при использовании функции Num Lock позволяет Вам легко вводить цифровые данные. Если вам это не нравится, Вы можете подсоединить 17-клавишную цифровую панель к одному из USB-портов своего компьютера. Это позволит Вам воспользоваться numeric keypad без всякой очевидной надобности.

## Внешнее указательное устройство

Ваш компьютер имеет встроенную чувствительную сенсорную панель. Сдвигая кнопки и клавишей прокрутки. Однако, при желании использовать традиционную мышь или другие указательное устройство, можете подсоединить его к одному из USB-портов компьютера.

## устройства USB

У вашего компьютера есть четыре порта универсальной последовательной шины (USB) 2.0 для подсоединения широкого диапазона периферийных устройств через USB-порт. См. “Внешние устройства отображения” на стр. 41, и “Принтер” на стр. 43, чтобы получить информацию о присоединении клавиатуры USB, малой клавишной панели, мыши или принтера. К другим распространенным устройствам USB относятся цифровые фотоаппараты, сканеры и внешние устройства хранения.



USB является устройством «plug and play», что означает, что Вы можете присоединять и начинать использовать устройство USB без необходимости перезагрузки компьютера. Вы также можете в любой момент отсоединить устройство.

Еще одним преимуществом использования USB является возможность использования USB-хабов. Это означает, что к одному USB порту одновременно могут быть подключены несколько устройств.

## Принтер

Ваш компьютер поддерживает и параллельные, и USB принтеры.

Обратитесь к инструкции к принтеру, чтобы получить информацию о:

- Установке аппаратного обеспечения
- Установке нужных драйверов в системе Windows
- Инструкциях по эксплуатации

Для использования USB принтера просто подсоедините устройство к одному из USB портов компьютера, а затем подождите, пока Windows не найдет новое программное обеспечение.

## Аудио устройства

У вашего компьютера есть встроенные стерео динамики. Более подробную информацию получите в разделе “Аудио” на стр. 28 . В дополнение ко встроенным устройствам, два аудио порта на задней стороне устройства позволяют подсоединять внешние устройства с аудио входом и выходом.

Вы можете подключать внешний микрофон к разъему микрофона к компьютеру. Это предоставляет вам не только свободу перемещений, но и улучшенное качество звука.

Вставьте наушники в разъем для наушников, если хотите пользоваться ими лично или если хотите улучшенное качество звука.

# Устройства расширения

## PC Card

У вашего компьютера есть два слота для плат PC Card, которые поддерживают две стандартные платы типа II или одну плату CardBus (PCMCIA). Это значительно увеличивает возможности использования и расширения вашего компьютера. Существуют различные платы PC Card, например, электрически перепрограммируемая постоянная флэш-память, SRAM, факс-модем/модем для передачи данных, плата LAN и плата SCSI. Информацию о платах PC Card, устанавливаемых в ваш компьютер, получите у своего дилера.



**Примечание:** Информацию об установке и использовании этой платы получите в инструкции к плате.

Чтобы вставить плату PC Card:

- 1 Вставьте плату в слот плат PC Card. Удостоверьтесь, что сторона платы с разъемами направлена к слоту, а сама плата правильно глядит вверх. У многих плат есть маркировка в виде стрелки, что помогает устанавливать их правильно.
- 2 Вставьте плату в слот и легко ее подтолкните, пока ее разъемы не встанут на место.
- 3 При необходимости, подсоедините кабель платы к наружному разъему платы.
- 4 Система Windows автоматически найдет плату.



Чтобы вынуть плату PC Card:

- 1 Закройте приложение, использующее плату PC Card.
- 2 Дважды щелкните по иконке PC Card на панели задач, затем выберите опцию безопасного удаления платы. Подождите сообщения о безопасном удалении платы.
- 3 Нажмите на кнопку выброса платы PC Card, чтобы карта частично выдвинулась из слота (1).
- 4 Вытащите плату из слота (2).



## Дополнительные опции

### Аккумулятор

Было бы хорошо обрести запасной аккумулятор, особенно, если вы путешествуете вместе с компьютером. Это значительно увеличило бы вашу производительность во время поездок.

### Адаптер переменного тока

Наличие запасного адаптера переменного тока позволяет держать их в двух разных местах. Например, один адаптер переменного тока может находиться дома, а другой – на работе. Это означает, что у Вас не будет необходимости постоянно возить адаптер переменного тока с собой.



## Обновление ключевых компонентов

Ваш компьютер рассчитан на надежную и продолжительную работу. Но со временем Вы можете посчитать, что вами используемым приложениям необходимы большие ресурсы. В таком случае вы можете обновить ключевые компоненты.



**Примечание:** Обратитесь к уполномоченному дилеру, когда решите, что необходимо обновить ключевые компоненты.

### Модернизирование памяти

Память можно расширить до 2Гб, используя два модуля памяти объемом 256/512/1024 Мб по промышленному стандарту soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules). Компьютер поддерживает память типа DDR (Double Data Rate) SDRAM.

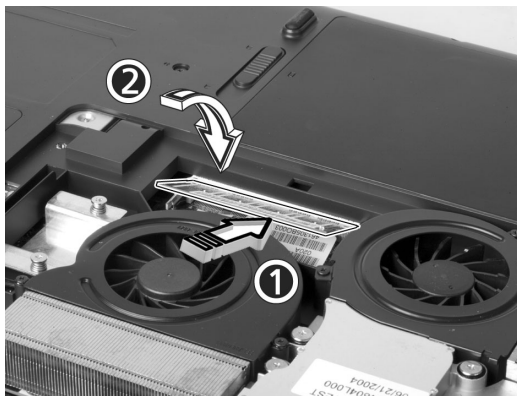
Данный компьютер имеет два разъёма для модулей памяти. Для увеличения объёма оперативной памяти установите модуль(и) большей ёмкости в один или оба из этих разъёмов.

### Установка памяти:

- 1 Выключите компьютер. Убедитесь, что адаптер переменного тока отключен, а затем выньте аккумулятор.
- 2 Переверните компьютер, чтобы получить доступ к отсеку памяти, находящемуся с нижней стороны устройства. Открутите все винты (1) на крышке отсека памяти, а затем снимите крышку (2).



- 3 Диагонально вставьте модуль памяти в слот (1), затем легонько надавите на него, пока он не встанет со щелчком на место (2).



- 4 Установите на место крышку отсека памяти и закрутите винт.

Компьютер автоматически определит новый модуль и перестроит конфигурацию памяти.

## Модернизация жесткого диска

Есть возможность заменить жесткий диск на диск большей емкости, если вам необходимо расширить возможности хранения данных. Ваш компьютер использует жесткий диск, толщиной 9,5 мм, шириной 2,5 дюйма с расширенными возможностями IDE. Обратитесь к своему дилеру, если Вам необходимо модернизировать жесткий диск.

Поездки с

**КОМПЬЮТЕРОМ**

Ваш ноутбук TravelMate серии 2200/2700  
просто идеален для поездок.

В этой главе приведены рекомендации о том,  
что нужно учитывать, когда Вы берете  
компьютер с собой.

## Отключение от рабочего стола

Перед тем, как взять компьютер с собой, необходимо выключить его и отсоединить все периферийные устройства:

- 1 Сохраните работу и закройте все приложения.
- 2 Чтобы отключить компьютер, завершите работу Windows.
- 3 Отключите адаптер переменного тока из сетевой розетки, а затем отсоедините его от компьютера.
- 4 Отключите все внешние устройства, подсоединенные к компьютеру, например, клавиатуру, мышь или принтер.
- 5 Если используете кабель замка безопасности, отсоедините замок от компьютера.
- 6 Упакуйте компьютер в прочный, водонепроницаемый пакет или чехол.

## Передвижения на небольшие расстояния

Иногда Вам может потребоваться перенести компьютер на небольшое расстояние. Например, Вам может потребоваться перенести компьютер из своего кабинета в комнату для совещаний. В этих ситуациях не следует выключать операционную систему.

### Подготовка компьютера

Вначале отключите все периферийные устройства, которые не хотите брать с собой. Потом закройте крышку и одновременно переведите компьютер в режим ожидания. Теперь вы можете безопасно носить компьютер внутри здания.

Когда Вы снова готовы работать на компьютере, откройте крышку и на кнопку питания, чтобы вывести его из режима ожидания.

### Что брать с собой на короткие совещания

Если Ваш аккумулятор заряжен полностью, возможно, Вам не потребуется брать на совещание никаких дополнительных аксессуаров.

### Что брать с собой на длительные совещания

Для более длительных совещаний возьмите с собой адаптер переменного тока. Вы можете использовать питание от электросети во время совещания или можете сначала использовать весь заряд аккумулятора, а после появления предупреждения о разрядке аккумулятора подсоединить адаптер переменного тока .

Если комната для совещаний не оборудована настенными розетками электропитания, уменьшите потребление энергии компьютером, переводя его в режим ожидания во время длительных периодов бездействия. Рекомендуем брать с собой запасной аккумулятор, если таковой имеется.

# Забираем компьютер домой

Когда Вы перемещаетесь между офисом и домом, Вам потребуется подготовить свой компьютер для небольшой поездки.

## Подготовка компьютера

Отсоединив компьютер от своего рабочего стола, подготовьте устройство следующим образом:

- 1 Выньте все медиа носители из дисководов. Загруженные носители могут повредить головки привода во время транспортировки.
- 2 Упакуйте компьютер в защитную сумку с противоударной прокладкой. Убедитесь, что устройство не болтается в сумке.



-----

**Предостережение:** Не кладите предметы рядом с крышкой компьютера, потому что это может повредить экран.

## Что брать с собой

Если у Вас нет запасных аксессуаров дома, рекомендуется брать с собой адаптер переменного тока и это Руководство пользователя.

## Особые соображения

Чтобы обезопасить компьютер во время переездов, рекомендуется обращать внимание на следующее:

- Избегайте температурных перепадов. Берите компьютер с собой, не оставляйте его в помещениях для хранения.
- Избегайте оставлять компьютер в нагретом автомобиле.
- Перепады температур и влажности могут вызвать образование конденсата внутрикомпьютера. Перед тем, как включить компьютер подержите его некоторое время так, чтобы его температура сравнялась с комнатной, а затем проверьте, нет ли на экране росы. Если перепад температур превышает 10°C (18°F), переносите компьютер в теплое помещение постепенно, вначале поместив его в помещение с температурой промежуточной между уличной и комнатной.

## Устраиваем домашний офис

Если Вы часто работаете на компьютере и дома, и на работе, возможно, стоит приобрести второй адаптер переменного тока. Это позволит вам ездить налегке, так как у вас будет адаптер переменного тока на каждом рабочем месте.

Возможно, вы сочтете полезным иметь дома второй комплект периферийных устройств, таких как клавиатура, малая клавишная панель, мышь и принтер.

## Путешествия с компьютером

Иногда возникает необходимость брать с собой компьютер и в более длительные поездки.

### Подготовка компьютера

Подготовьте компьютер так же, как готовили его для поездки из офиса домой. Рекомендуется удостовериться, чтобы аккумулятор был полностью заряжен. Если вы путешествуете на самолете, вам может потребоваться включить компьютер во время проверок безопасности.

### Что брать с собой

Рекомендуем брать с собой следующее:

- Адаптер переменного тока.
- Полностью заряженные запасные аккумуляторы.
- Дополнительные файлы драйверов для принтеров, если вы планируете пользоваться другим принтером
- Телефонные и сетевые кабели (если Вы планируете использовать модем компьютера и сетевые соединения).

### Особые соображения

В дополнение к особым соображениям по поводу переноски компьютера домой имейте в виду следующее:

- Всегда берите компьютер с собой как ручную кладь.
- Если это возможно, пусть ваш компьютер проверят вручную. Хотя компьютер и выдержит просвечивание рентгеном, никогда не пропускайте его через металлодетектор.



# Международные путешествия с компьютером

Иногда вам может понадобиться путешествовать по странам вместе с компьютером.

## Подготовка компьютера

Подготовьте компьютер, как вы его готовите перед обычными поездками. Не забудьте, что перед авиаперелетами необходимо предпринять особые меры предосторожности.

## Что брать с собой

Рекомендуем брать с собой следующее:

- Адаптер переменного тока.
- Шнуры питания, подходящие для страны, которую Вы намерены посетить.
- Полностью заряженные запасные аккумуляторы.
- Дополнительные файлы драйверов для принтеров, если вы планируете пользоваться другим принтером
- Телефонные и сетевые кабели (если планируете использовать модем компьютера и сетевые соединения). Убедитесь, что ваш модем подходит для стран, которые вы намерены посетить. В некоторых местах Вам может потребоваться воспользоваться модемом PC Card.

## Особые соображения

В дополнение к особым соображениям относительно обычных поездок с компьютером, имейте в виду следующее при международных поездках:

- Проверьте, что Ваш шнур питания пригоден для использования в местной сети питания. При необходимости приобретите шнур питания, который соответствует местным требованиям.. Избегайте использования преобразователей.
- Если Вы планируете подсоединиться по телефонной линии, проверьте, чтобы модем компьютера и телефонный кабель были совместимы с местной телефонной системой. При необходимости приобретите модем на карте PC Card, который соответствует местным требованиям.



# Программное обеспечение

Ваш портативный компьютер TravelMate серии 2200/2700 имеет установленные служебные программы.

В этой главе приведена информация о важном программном обеспечении, которое поставляется вместе с Вашим компьютером.

# Системное программное обеспечение

На Ваш компьютер предварительно установлено следующее программное обеспечение:

- Операционная система Microsoft® Windows®
- Служебная программа установки BIOS аппаратного обеспечения
- Системные служебные программы, драйвера и прикладное программное обеспечение



-----

**Примечание** : Для запуска программного обеспечения в Windows, сперва щелкните кнопку Start (Пуск). После этого выберите соответствующую папку, а затем щелкните по значку прикладной программы. Для того, чтобы узнать о программном обеспечении и служебной программе, используйте интерактивную справку, предлагаемую программным обеспечением.

# Использование системных утилит

## Асер eManager

Асер eManager представляет собой современное программное обеспечение, разработанное для выполнения часто повторяющихся задач. По нажатию клавиши Acer Empowering Key на экране появляется окно Acer eManager, предлагающее три основных действия: Acer eSetting (настройка) и Acer ePresentation (презентация).

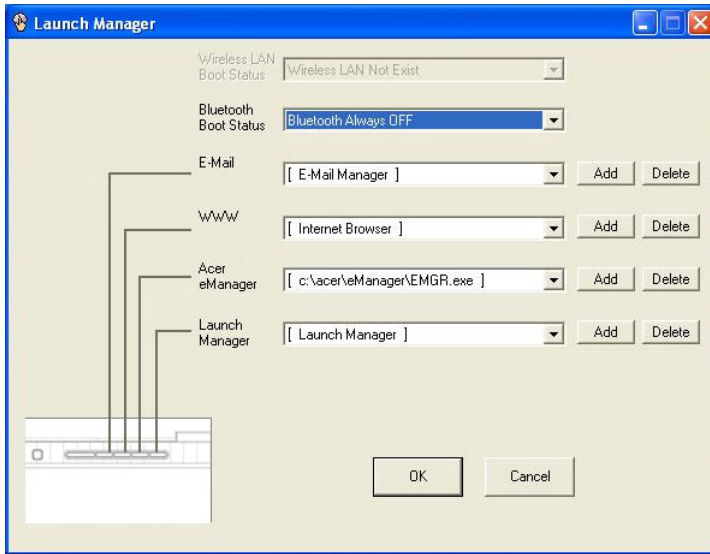


Сведения о настройке клавиши Acer Empowering Key см. в разделе см. “Клавиши запуска” на стр. 21.

## Диспетчер запуска (Launch Manager)

Программа Acer Launch Manager позволяет задавать действия для программируемых клавиш запуска, включая клавиши запуска почтовой программы, Интернет-обозревателя, клавиши Empowering и P. Пользователь не может программировать клавиши включения поддержки беспроводной сети и включения поддержки Bluetooth. Более подробную информацию см. в См. “Клавиши запуска” на стр. 21.

Запустить программу Launch Manager можно, нажав кнопку **Пуск**, **Все программы** и выбрав **Launch Manager**.



## Утилита BIOS

Утилита BIOS является программой конфигурирования программного обеспечения, встроенной в базовую систему ввода/вывода (Basic Input/Output System (BIOS)) компьютера.

Ваш компьютер уже сконфигурирован и оптимизирован надлежащим образом, поэтому Вам нет необходимости запускать эту утилиту. Однако если у Вас возникают проблемы с конфигурацией компьютера, Вам может понадобиться ей воспользоваться.

Чтобы активировать утилиту BIOS, нажмите **F2** во время самопроверки при включении питания (Power-On Self Test (POST)), когда на дисплее появляется логотип Acer.

# Acer disc-to-disc Recovery



Примечание: Эта функция доступна только у некоторых моделей.

## Установка многоязычной операционной системы

Выполните следующие инструкции, чтобы выбрать операционную систему и язык, которые будут использоваться при первом включении системы.

- 1 Включите систему.
- 2 На экране появится меню для выбора многоязычной операционной системы.
- 3 С помощью стрелок выберите из списка нужную Вам языковую версию. Для подтверждения нажмите Ввод.
- 4 Теперь выбранная операционная система и язык будут единственной опцией для всех последующих операций восстановления.
- 5 Система установит выбранные операционную систему и язык.

## Восстановление без CD для восстановления

С помощью данной процедуры восстановления можно восстановить диск C: с оригинальным программным обеспечением, которое было установлено, когда Вы приобретали ноутбук. Для восстановления диска C: выполните процедуру, приведенную ниже. (Диск C: будет переформатирован, и все данные будут удалены). Перед выполнением этой процедуры обязательно создайте резервные копии всех файлов.

Перед запуском процедуры восстановления проверьте настройки BIOS.

- a Проверьте, включена ли функция "Acer disc-to-disc Recovery".
- b Убедитесь, что функция **[Acer D2D Recovery ]** в меню **[Main]** установлена в **[Enabled]**.
- c Выйдите из утилиты настройки BIOS, сохранив изменения. Произойдет перезагрузка системы.





**Примечание:** Чтобы активизировать утилиту настройки BIOS, нажмите <F2> в момент самотестирования при включении.

- 1 Перезагрузите систему.
- 2 Во время самотестирования при включении в нижней части экрана выводится сообщение "Press <F2> to Enter BIOS" ("Для входа в BIOS нажмите <F2>").
- 3 Для запуска процедуры восстановления нажмите одновременно <Alt> + <F10>.
- 4 Появится сообщение "The system has password protection. Please enter 000000." ("Система защищена паролем. Введите 000000:").
- 5 Введите шесть нулей и продолжайте.
- 6 Появится окно "Acer Self-Configuration Preload" ("Предварительная загрузка самонастройки Acer").
- 7 С помощью стрелок выберите нужную версию операционной системы из списка и нажмите "Ввод".

## Настройка пароля и выход

Когда появится окно "Acer Self-Configuration Preload", нажмите "F3" для настройки пароля или "F5" для выхода из процедуры восстановления.

При нажатии "F3", появится сообщение "Please enter new password:" ("Введите новый пароль"). введите от одного до восьми буквенно-цифровых символов. Перед тем как продолжить, Вам будет предложено повторно ввести пароль для подтверждения.

Появится сообщение "Password has been created. Press any key to reboot..." "Пароль создан. Нажмите любую клавишу для перезагрузки...". Нажмите любую клавишу для перезагрузки системы.

При нажатии "F5" процедура восстановления прекратится, система перезагрузится.



**Важно:** Эта утилита занимает 2 Гбайта в скрытом разделе на Вашем жестком диске.



Поиск и  
устранение  
неисправностей

Эта глава поможет Вам справиться с наиболее распространенными проблемами системы. Пожалуйста, ознакомьтесь с ней перед обращением к техническому специалисту.

Исправление более серьезных неполадок требует вскрытия компьютера. Не пытайтесь открыть и обслужить компьютер самостоятельно. Обратитесь за помощью к вашему дилеру или в авторизованный сервис-центр.

## Часто задаваемые вопросы

Этот раздел предлагает решения для часто встречающихся проблем.

Я нажимаю выключатель, но ноутбук не загружается.

Взгляните на индикатор Power (Питание):

- Если он не светится, питание на компьютер не подано. Проверьте следующее:
  - Если Вы работаете от аккумулятора, это может означать их разряд и неспособность питать компьютер. Подключите адаптер переменного тока, чтобы зарядить аккумуляторную батарею.
  - Если Вы работаете от сети, удостоверьтесь, что адаптер переменного тока надлежащим образом подключен к компьютеру и настенной розетке электропитания.

Нет изображения на экране.

Система управления питанием компьютера автоматически отключает дисплей для экономии электроэнергии. Нажмите любую клавишу, чтобы включить дисплей.

Если при нажатии клавиши дисплей не восстанавливается к первоначальному виду, проверьте следующее:

- Уровень яркости может быть слишком низок. Нажмите Fn+ →, чтобы повысить уровень яркости экрана.
- В качестве устройства отображения мог быть выбран внешний монитор. Нажмите горячую клавишу Fn + F5 для переключения установок дисплея.
- Система может находиться в режиме ожидания. Попробуйте нажать на кнопку питания для возобновления работы на компьютере.

Изображение не является полноэкранным.

Убедитесь, что разрешение установлено на разрешение, которое поддерживает Ваша система:

- Щелкните правой кнопкой мыши на вашем рабочем столе Windows, и выберите Properties (Свойства), чтобы вызвать диалоговое окно Display Properties (Свойства дисплея). Вы также можете щелкнуть на значке Display (Дисплей) в Control Panel (Панели управления).
- Щелкните вкладку Settings (Установки) для проверки установок разрешения. Разрешения более низкие, чем указанное, приводит к тому, что дисплей не умещает всего полноэкранный изображения.

Из динамиков моего компьютера не раздается звук.

Проверьте следующее:

- Громкость может быть отключена. Проверьте положение ползунка значка регулятора громкости на панели задач Windows. Если он перечеркнут, нажмите на значок и снимите выбор опции Mute.
- Уровень громкости может быть слишком низок. В Windows, проверьте уровень громкости, щелкнув по соответствующему значку на панели задач, а затем измените положение ползунка для увеличения громкости.
- Если наушники одсоединены к гнезду для подключения наушников, встроенные динамики компьютера будут отключены.

Мой внешний микрофон не работает.

Проверьте следующее:

- Удостоверьтесь, что внешний микрофон надлежащим образом подключен к гнезду для подключения микрофона компьютера.
- Удостоверьтесь, что громкость не отключена или не установлена слишком низкой.

Я не могу извлечь оптический диск при отключенном компьютере. Необходимо включить компьютер для того, чтобы кнопка извлечения оптического диска функционировала. Если Вам необходимо выдвинуть лоток оптического диска при отключенном компьютере, вставьте выпрямленную канцелярскую скрепку в отверстие аварийного извлечения оптического диска. Обратитесь к «Выдвижение лотка оптического привода при аварийных случаях» на стр. 24 за более подробной информацией.

Клавиатура не отвечает.

Попробуйте подсоединить внешнюю клавиатуру с USB-разъемом к одному из USB-портов компьютера. Если внешняя клавиатура работает, встроенная клавиатура может оказаться отсоединенной. Обратитесь за помощью к вашему дилеру или в авторизованный сервис-центр.

Невозможно осуществить считывание с оптического диска.

Проверьте следующее:

- Убедитесь, что данный диск поддерживается дисководом. Если ваш компьютер имеет дисковод CD-ROM, он может читать CD, но не поддерживает DVD диски. Компьютер, имеющий привод DVD, читает и DVD, и CD диски.
- При установке диска в лоток привода, удостоверьтесь, что он

надежно установлен на ось лотка привода.

- Проверьте CD или DVD на отсутствие на его поверхности пятен и царапин. Если диск загрязнен, почистите его при помощи комплекта для чистки диска.
- Если диск в порядке, загрязненной может быть головка привода. Очистите ее набором для чистки дисководов.

### **Принтер не работает.**

Проверьте следующее:

- Удостоверьтесь, что принтер подключен к сети и что его питание включено.
- Проверьте, что кабель надлежащим образом подсоединен к соответствующим портам компьютера и принтера.
- Если Вы используете принтер, подсоединенный к параллельному порту компьютера, перезапустите компьютер. Системе Windows необходимо найти новое аппаратное обеспечение и установить нужные драйверы.

Я хочу установить мое местоположение, чтобы использовать встроенный модем.

Выполните следующие шаги:

- Щелкните **Start (Пуск)**, а затем щелкните **Control Panel (Панель управления)**.
- Дважды щелкните пункт **Phone and Modem Options (Телефон и Модем)**.
- Щелкните на вкладке **Dialing Rules (Правили набора)** и настройте ваше местоположение.

Обратитесь к Windows Help и Support (Справка и поддержка Windows) для получения дальнейшей информации.

Когда аккумулятор заряжен на 95-99%, он не зарядится до 100% емкости.

Для сохранения срока службы аккумулятора, система позволяет заряжать аккумулятор только в том случае, когда его емкость становится меньше 95%. Рекомендуется полностью выработать заряд аккумулятора, а потом полностью перезарядить его.

## Обращение за технической поддержкой

### Международные гарантии для путешественников (ITW)

Ваш компьютер имеет Международную гарантию для путешественников (ITW), которая дает Вам безопасность и покой при путешествии. Наша всемирная сеть сервисных центров готова протянуть Вам руку помощи.

ITW талон приложен к вашему компьютеру. Этот талон содержит все, что вам нужно знать о программе ITW. Список доступных, авторизованных центров обслуживания находится в этом удобном буклете. Прочтите этот талон полностью.

Всегда имейте ваш ITW талон под рукой, особенно когда Вы путешествуете, чтобы получить преимущества от обращения к нашим центрам поддержки. Поместите ваш чек, подтверждающий факт покупки товара, в карман, расположенный внутри ITW талона.

Если в стране, в которой Вы путешествуете, нет авторизованного пункта сервиса Асер, Вы все равно можете обратиться к нашим службам по всему миру.

Пожалуйста, обратитесь на наш сайт по адресу: [www.acersupport.com](http://www.acersupport.com).

### Прежде, чем обращаться за помощью

Пожалуйста, подготовьте следующую информацию при обращении в Асер за интерактивной поддержкой и находитесь при этом рядом с вашим компьютером. С вашей помощью мы сможем уменьшить длительность переговоров по телефону и эффективно помочь в решении ваших проблем.

При наличии сообщений об ошибках или звуковых сигналов, производимых вашим компьютером, запишите их при появлении на экране (или количество и последовательность в случае звуковых сигналов).

Вам необходимо сообщить следующую информацию:

Имя: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефонный номер: \_\_\_\_\_

Тип и модель компьютера: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_



Приложение А

# Технические характеристики

В этом приложении приведены общие  
технические характеристики Вашего  
портативного компьютера.

## Микропроцессор

- Процессоры Intel® Pentium® 4 2.8/3.0/3.2/3.4/3.6 GHz или  
Процессоры Intel® Celeron® 2.6 ГГц и выше или D Процессоры  
Intel® Celeron® 330/335/340/345

## Память

- 256/512 Мб памяти стандарта DDR333 SDRAM, возможность наращивания до 2048 Мб при помощи двух модулей soDIMM
- 512 Кб BIOS, записанный в ППЗУ

## Хранение данных

- Один жесткий диск E-IDE объемом 30 ГБ и выше (2.5", 9.5мм, UltraDMA-100)
- Один внутренний оптический диск

## Дисплей и видео

- TFT LCD панель обеспечивает широкую видимую область для увеличения эффективности и простоты использования:
  - разрешение 15.0" XGA (1024x768)
  - разрешение 15.4" WXGA (1280x800)
- Одновременная поддержка дисплея на ЖК-матрице и электронно-лучевой трубке
- Поддержка DualView™
- Функция "Automatic LCD dim", которая автоматически выбирает лучшие установки для дисплея и экономит электроэнергию.

## Подключения

- Встроенная плата для связи 10/100 Мб/с по протоколу Fast Ethernet
- Встроенный факс-модем/модем передачи данных со скоростью передачи 56 кб/с
- Беспроводная связь в локальной сети в соответствии с IEEE 802.11b/g (вариант изготовления)
- Bluetooth (вариант изготовления)

## Аудио

- Два встроенных стереодинамика
- Совместим с MS DirectSound
- Аудиоразъемы для подключения микрофона и наушников

## Клавиатура и указательное устройство

- Клавиатура Windows с 84/85/88 клавишами
- Эргономичная, расположенная в центре сенсорная панель указательного устройства

## Порты ввода/вывода

- Один два слота типа II PC CardBus (PCMCIA)
- Один инфракрасный (FIR) порт
- Один разъем для подключения модема RJ-11 (модем V.92, 56Кб/с)
- Один сетевой разъем RJ-45 (Ethernet 10/100 Base-T)
- Одно гнездо для подключения по постоянному току
- Один порт для внешнего монитора
- Одно гнездо для подключения микрофона (миниразъем 3.5мм)
- Одно гнездо для подключения наушников (миниразъем 3.5мм)
- Четыре порта USB 2.0

## Масса и габариты

- Модель с дисплеем 15.0"
  - 3.4 кг (7.50 фунтов)
  - 365(Д) x 288.5(Ш) x 45(макс. В) мм

## Рабочая среда

- Температура
  - Для работы: 5°C ~ 35°C
  - Хранения: -20°C ~ 65°C
- Влажность (без конденсации):
  - Для работы: относительная влажность 20% ~ 80%
  - Хранения: относительная влажность 20% ~ 80%

## Операционная система

- Операционная система Microsoft Windows XP Home/Pro
- Поддержка ACPI 1.0b
- Совместима с DMI 2.0

## Питание

- Аккумуляторная батарея из 8 литий-ионных элементов
- Адаптер переменного тока 19 В на 135 Вт

## Дополнительные возможности

- Модуль расширения памяти 256Мб/512Мб/1Гб
- Дополнительный адаптер переменного тока на 135 Вт
  - Тип номер.:
    - HP-OW135F13 (Tech No.: 19Vdc 135W)
    - ADP-135DB (Tech No.: 19Vdc 135W)
    - PA-1131-08 (Tech No.: 19Vdc 135W)
- Дополнительная литий-ионная аккумуляторная батарея
  - Тип номер.:
    - BATELW80L8 (Tech No.: 14.8Vdc 4.3Ah)
    - BATELW80L8H (Tech No.: 14.8Vdc 4.0Ah)



Приложение В  
Правила и  
замечания по  
безопасности

В этом приложении приведены общие замечания о Вашем компьютере.



## Соответствие руководящим указаниям Energy Star

Как партнер Energy Star, компания Acer Inc. установила, что этот продукт соответствует руководящим указаниям Energy Star в отношении КПД электроэнергии.

### Замечание Федеральной Комиссии по электросвязи

Это устройство было испытано и найдено соответствующим ограничениям для Класса В цифровых устройств, в соответствии с Частью 15 Правил Федеральной Комиссии по электросвязи. Эти ограничения имеют своей целью обеспечение разумно необходимой защиты от недопустимых помех при установке в жилом помещении. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию высокой частоты и, в случае, если оно установлено и используется не в соответствии с этими инструкциями, может вызвать недопустимые помехи радиосвязи.

Однако не существует гарантии того, что эти помехи не будут иметь место при какой-то отдельной установке. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов, что может быть установлено отключением и включением устройства, пользователь может попытаться избавиться от помех путем принятия одной или нескольких следующих мер:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подсоедините устройство к розетке электрической цепи, отличной от той, к которой подключено устройство приема.
- Обратитесь к дилеру или опытному радио/телевизионному мастеру за помощью.

### Примечание: Экранированные кабели

Все соединения с другими вычислительными устройствами должны производиться с помощью экранированных кабелей в соответствии с правилами Федеральной Комиссии по электросвязи.

### Примечание: Периферийные устройства

К этому оборудованию могут быть подсоединены только периферийные устройства (устройства ввода/вывода, оконечные устройства, принтеры и т.д.), сертифицированные как соответствующие ограничениям Класса В. Подключение несертифицированных периферийных устройств, может привести к помехам в приеме радио- и телевизионных сигналов.

## Предостережение

Изменения или модификации, которые не санкционированы явным образом производителем, могут аннулировать права пользователя, предоставленные ему Федеральной Комиссией по электросвязи, на эксплуатацию этого компьютера.

## Условия эксплуатации

Это устройство соответствует Части 15 Правил Федеральной Комиссии по электросвязи. Эксплуатация устройства ограничивается следующими двумя условиями: (1) это условие не должно вызывать недопустимых помех, и (2) это устройство должно выдерживать любые принятые помехи, включая и те, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

## Примечание: Канадские пользователи:

Это цифровое устройство Класса В соответствует Канадским стандартам ICES-003

## Remarque a l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## Декларация соответствия для стран Европейского Союза

Настоящим компания Acer заявляет, что данное устройство TravelMate 2200/2700 соответствует с основными требованиями и другими относящимися к делу условиями Директивы 1999/5/ЕС. (Просим посетить сайт [www.acer.com/about/certificates/nb](http://www.acer.com/about/certificates/nb), где полностью приведены все документы.)

## Замечание для РФ

Соответствует сертификатам, обязательным в РФ



**ME61**

Стенная розетка должна быть правильно заземлена

## Примечания о модеме

### Примечание для США

Это оборудование соответствует Части 68 Правил Федеральной Комиссии по электросвязи. На нижней стороне модема размещена этикетка, которая содержит, наряду с прочей информацией, регистрационный номер в Федеральной Комиссии по электросвязи и номер эквивалентности телекоммуникационного устройства для этого оборудования. По требованию Вашей телефонной компании Вам следует предоставить ей эту информацию.

Если Ваше оборудование телефонной связи причиняет ущерб телефонной сети, телефонная компания может временно приостановить обслуживание. При возможности представители компании заранее предупредят Вас. Но если предварительное уведомление не практикуется, то Вас уведомят как можно скорее. Вас также уведомят о Вашем праве отправить жалобу в Федеральную Комиссию по электросвязи.

Ваша телефонная компания может вносить изменения в свою аппаратуру, оборудование, действия или процедуры, что может негативно повлиять на функционирование Вашего оборудования. В этом случае Вас уведомят заранее, чтобы дать Вам возможность непрерывно пользоваться телефонным сервисом.

Если это оборудование не функционирует правильным образом, отсоедините оборудование от телефонной линии, чтобы выяснить, является ли это причиной проблемы. Если проблема заключается в оборудовании, Вам следует прекратить использование оборудования и обратиться к дилеру или продавцу.



**Предупреждение:** Для снижения риска возгорания используйте только телефонный кабель No. 26 AWG или больший по размеру зарегистрированный UL или сертифицированный CSA.

### TBR 21

Это оборудование было утверждено [Решение Совета 98/482/ЕС - "TBR 21"] для соединения одного оконечного устройства с АТС. Однако благодаря тому, что между отдельными АТС в различных странах существуют различия, утверждение, само по себе, не дает безусловной гарантии успешной работы каждой точки подключения АТС. В случае возникновения проблем Вам следует обратиться к поставщику оборудования в первой инстанции.

### Перечень стран применения

Страны-члены ЕС на апрель 2003 года: Бельгия, Дания, Германия, Греция, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург,

Нидерланды, Австрия, Португалия, Финляндия, Швеция и Великобритания Использование допускается в странах Европейского Союза, а также в Норвегии, Швейцарии, Исландии и Лихтенштейне Это устройство должно использоваться в строго соответствии с правилами и ограничениями стран использования. Для получения дальнейшей информации, пожалуйста, обращайтесь в местный офис страны использования.

### Примечание для Австралии

По причинам безопасности подключайте наушники только с этикеткой соответствия телекоммуникационным стандартам. Также это относится и к оборудованию пользователя, ранее отмеченного этикеткой с разрешением или сертификацией.

### Примечание для Новой Зеландии

Для модема с номером PTC 211/03/008

- 1 Грант Telepermit'a для любого терминального оборудования указывает только, что Telecom воспринял оговариваемый предмет и что он соответствует с минимумом условий по подключению к сети. Компания не берет никакой ответственности за Telecom и не предоставляет никаких гарантий. Помимо всего прочего, она не гарантирует, что какое-нибудь устройство будет работать во всех отношениях правильно, если его соединить с оборудованием Telepermit другой серии или модели, и не утверждает, что все изделия совместимы со всеми сетевыми услугами Telecom.
- 2 Это оборудование ни при каких условиях не способно работать правильно на более высоких скоростях, чем предусмотренные изначально. Telecom не несет никакой ответственности в случае возникновения трудностей при таких условиях.
- 3 Некоторые параметры, необходимые для соответствия требованиям Telecom Telepermit, зависят от оборудования (ПК), соединенного с этим устройством. Чтобы соответствовать характеристикам Telecom, соединенное оборудование должно быть настроено следующим образом:
  - a Попытки дозвониться вручную по тому же номеру не должны превышать 10 в течении 30-минутного периода и
  - b Оборудование будет в состоянии отбоя не менее 30 секунд с окончания одной попытки дозвониться до начала следующей попытки.

- 4 Некоторые параметры, необходимые для соответствия требованиям Telecom Telepermit, зависят от оборудования (ПК), соединенного с этим устройством. Чтобы соединенное оборудование работало в соответствии с характеристиками Telecom, оно должно быть настроено так, чтобы автоматические звонки на разные номера производились не раньше, чем через 5 секунд после окончания предыдущего звонка.
- 5 Это оборудование нельзя настраивать так, чтобы оно автоматически дозванивалось по номеру аварийной службы Telecom'a 111.

## Важные инструкции по безопасности

Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями. Сохраните их для справки в будущем.

- 1 Следуйте всем инструкциям и предупреждениям, нанесенным на изделие.
- 2 Перед его чисткой отключайте это изделие от настенной розетки питания. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Для чистки используйте влажную ткань.
- 3 Не используйте это изделие поблизости к воде.
- 4 Не располагайте это изделие на неустойчивой тележке, подставке или столе. Падение изделия может причинить ему серьезные повреждения.
- 5 Для вентиляции имеются специально предназначенные пазы и отверстия, они обеспечивают надежное функционирование изделия и защищают его от перегрева. Эти отверстия не должны блокироваться или закрываться чем-либо. Эти отверстия никогда не должны блокироваться, что могло бы произойти при размещении изделия на кровати, диване, коврике или иной подобной поверхности. Это изделие никогда не следует размещать поблизости или поверх радиатора отопления или конвектора или встроенным в оборудование, если не обеспечивается надлежащая вентиляция.
- 6 Это изделие должно получать энергию только от источника энергии, указанного на этикетке маркировки. Если Вы не уверены в том, какой именно у Вас источник питания, обратитесь к своему дилеру или местной энергетической компании.
- 7 Не допускайте, чтобы какой-либо предмет располагался поверх кабеля питания. Не располагайте это изделие в том месте, где на кабель питания могут наступить.

- 8 Если вместе с этим изделием используется удлинитель, убедитесь в том, что общая номинальная сила тока оборудования, подключенного к удлинителю кабелю, не превышает допустимый номинал силы тока удлинительного кабеля. Также удостоверьтесь в том, что общий номинал изделий, подключенных к сетевой розетке электропитания не превышает номинал плавкого предохранителя.
- 9 Никогда не пытайтесь пропихнуть какие-либо предметы в изделие через пазы в корпусе, так как они могут соприкоснуться с точками опасного напряжения или замкнуть накоротко детали, что может привести к воспламенению или поражению электрическим током. Никогда не проливайте никаких жидкостей на компьютер.
- 10 Не пытайтесь сами производить техническое обслуживание изделия, поскольку отверстия или съемные крышки могут открыть Вам доступ к точкам опасного напряжения или подвергнуть Вас иной опасности. За техническим обслуживанием обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
- 11 Отключите это изделие от настенной розетки электропитания и обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу при возникновении следующих условий:
  - a Когда кабель питания поврежден или изношен.
  - b Если в изделие пролилась жидкость.
  - c Если изделие подвергалось воздействию дождя или воды.
  - d Если изделие не функционирует нормальным образом при выполнении условий инструкции по эксплуатации. Регулируйте только те органы управления, для которых существуют инструкции по эксплуатации, поскольку ненадлежащая регулировка может привести к повреждению и часто требует длительной работы квалифицированного технического персонала для восстановления нормального состояния изделия.
  - e Если изделие уронили или корпус компьютера был поврежден.
  - f Если изделие отчетливо демонстрирует изменение своих технических характеристик, указывающее на потребность в техническом обслуживании.
- 12 Портативный компьютер TravelMate, TravelMate серии использует литиевый аккумулятор. Замените аккумулятор на аккумулятор такого же типа, как тот, который мы рекомендуем. Использование другого аккумулятора может повлечь за собой опасность возгорания или взрыва.
- 13 Предупреждение! В случае неправильного обращения аккумуляторные батареи могут взорваться. Не разбирайте их и не бросайте в пламя. Держите их подальше от детей и быстро избавляйтесь от использованных батарей.

- 14 Используйте только надлежащий тип кабеля питания (который имеется в коробке с принадлежностями) для Вашего устройства. Это должен быть кабель питания съемного типа. Зарегистрированный в UL/сертифицированный CSA, тип SPT-2, номинал: 7A 125В минимум, утвержден VDE или равносильным органом.. Максимальная длина должна составлять 15 футов (4.6 метра).
- 15 Всегда отсоединяйте все телефонные линии от настенной телефонной розетки перед техническим обслуживанием или разборкой этого оборудования.
- 16 Не пользуйтесь телефоном (кроме беспроводного) во время грозы. Может возникнуть опасность поражения электрическим разрядом молнии.

## Заявление о соответствии лазерного оборудования

CD или DVD-привод, используемый в настоящем компьютере, является лазерным оборудованием. Классификационная этикетка привода CD или DVD размещена на приводе.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ 1 КЛАССА  
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПРИ ВСКРЫТИИ – ВОЗМОЖНОСТЬ  
 ПОРАЖЕНИЯ НЕВИДИМЫМ ЛАЗЕРНЫМ ИЗЛУЧЕНИЕМ.  
 ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT  
 LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN  
 CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1  
 VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG  
 GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I  
 ADVERTENCIA. RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO.  
 EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.  
 VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD ÄLÄ  
 TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNADSTIRRA  
 EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I  
 STRÅLEN

## Заявление о пикселах жидкокристаллического экрана

Блок жидкокристаллического экрана изготовлен с использованием высокопрецизионных производственных технологий. Тем не менее, некоторые пиксели могут время от времени выпадать или появляться в виде черных или красных точек. Это не влияет на записанное изображение и не представляет собой нарушение функционирования.

## Замечание о защите авторских прав Macrovision

Настоящее изделие использует технологию защиты авторского права, которая защищена формулой изобретения на способ несколькими патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, владельцами которых является корпорация Macrovision и другие владельцы прав. Использование этой технологии защиты авторского права должно быть разрешено корпорацией Macrovision, и оно предназначено только для целей домашнего и другого ограниченного просмотра, если иначе не разрешено корпорацией Macrovision. Переделка или разбор устройства запрещено.

Пункты формулы изобретения на устройство номеров патентов США 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, 4,907,093, и 6,516,132 лицензированных только для целей ограниченного просмотра.

## Нормативное уведомление в отношении радиоустройств

**Примечание :** Ниже приведена нормативная информация только для моделей, поддерживающих беспроводную локальную сеть (LAN) и Bluetooth™.

### Общая часть

Настоящее изделие соответствует стандартам высоких частот и стандартам безопасности любой страны или региона, где оно было разрешено для беспроводного использования.

В зависимости от конфигураций, это изделие может или не может содержать беспроводные радиоустройства (такие как модули, поддерживающие беспроводную локальную сеть (LAN) и/или Bluetooth®). Ниже приведена информация для изделий, содержащих такие устройства.



## Европейский союз (ЕС)

Это устройство соответствует основным требованиям Директив Европейского Союза, перечисленным ниже:

73/23/ЕЕС Директива в отношении низкого напряжения

- EN 60950

89/336/ЕЕС Директива в отношении электромагнитной совместимости

- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2/-3

99/5/ЕС Директива в отношении радио- и телекоммуникационного окончательного оборудования

- Ст.3.1а) EN 60950
- Ст.3.1б) EN 301 489 -1/-17
- Ст.3.2) EN 300 328-2
- Ст. 3.2 EN 301 893 \*применимательно к моделям 5 ГГц



### Перечень стран применения

Страны-члены ЕС на апрель 2003 года: Бельгия, Дания, Германия, Греция, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Австрия, Португалия, Финляндия, Швеция и Великобритания. Использование допускается в странах Европейского Союза, а также в Норвегии, Швейцарии, Исландии и Лихтенштейне. Это устройство должно использоваться в строго соответствии с правилами и ограничениями стран использования. Для получения дальнейшей информации, пожалуйста, обращайтесь в местный офис страны использования.

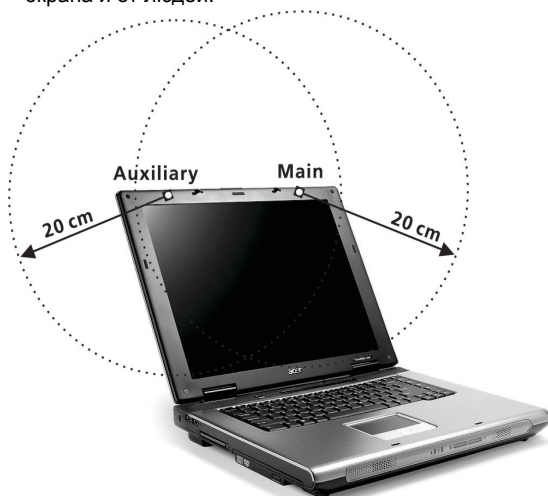
### Требования безопасности Федеральной Комиссии по электросвязи в отношении высоких частот

Излучаемая выходная мощность мини-PCI платы для беспроводной локальной сети (LAN) и платы Bluetooth намного ниже разрешенного Федеральной Комиссией по электросвязи предела воздействия высоких частот. Тем не менее, TravelMate 2200/2700 следует использовать таким образом, чтобы минимизировать потенциальный риск для контактирующего с ним человека во время нормальной работы следующим образом.

- 1 Пользователи должны следовать инструкциям по безопасной работе с высокими частотами для устройств беспроводной связи, которые включены в руководство пользователя каждого устройства с возможностью работы на высоких частотах.



**Осторожно:** Для соответствия требованиям по совместимости FCC RF необходимо располагать антенну встроенного адаптера беспроводной сети Mini-PCI на расстоянии не менее 20 см от экрана и от людей.



**Примечание:** Двухполосный адаптер беспроводной сети Acer PCI обеспечивает функцию распределенной передачи данных. Эта функция позволяет избежать одновременного излучения от двух антенн. Одна из антенн выбирается автоматически или вручную (пользователем) для обеспечения хорошего качества связи.

- 2 Область применения этого устройства ограничена использованием в помещении, что вызвано рабочим диапазоном частот 5,15-5,25 ГГц. FCC требует, чтобы данное устройство использовалось в помещении, чтобы избежать помех, вызванных излучением в диапазоне 5,15-5,25 ГГц, в работе мобильных систем спутниковой связи, использующих соседний частотный диапазон.
- 3 В качестве основных пользователей частотных диапазонов 5,25-5,35 ГГц и 5,65-5,85 ГГц указываются мощные радары. Работа

радарных станций может быть помехой в работе и/или повредить данное устройство.

4. Ненадлежащая установка или несанкционированное использование могут вызвать недопустимые помехи связи на высоких частотах. Также любые попытки вскрытия внутренней антенны аннулирует сертификацию Федеральной Комиссии по электросвязи и Вашу гарантию.

## Канада – Низкомощностные, освобожденные от лицензии радиокommunikационные устройства (RSS-210)

### а. Общая информация

Эксплуатация устройства ограничивается следующими двумя условиями:

1. Это устройство не должно вызывать помех и
  2. это устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.
- b. Работа в диапазоне 2.4 ГГц  
Для предотвращения радиопомех лицензированным службам, это устройство предназначено к эксплуатации в помещении, а установка за пределами помещений подлежит лицензированию.
- c. Работа в диапазоне 5 ГГц
- Устройство разработано для работы в диапазоне 5150-5250 МГц и предназначено для использования только в помещении, чтобы избежать внесения помех в работу мобильных спутниковых систем.
  - В качестве основных пользователей (имеющих более высокий приоритет) частотных диапазонов 5250-5350 МГц и 5650-5850 МГц установлены мощные радары, они могут быть помехой в работе и/или их излучение может повредить данное устройство.

### Воздействие на людей высокочастотных полей (RSS-102)

TravelMate 2200/2700 использует встроенные антенны с малым усилением, которые не создают высокочастотных полей, превышающих Канадские стандарты здравоохранения для населения; обратитесь к Коду Безопасности 6, который можно получить на Интернет-сайте министерства здравоохранения Канады [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb).

**Federal Communications Commission  
Declaration of Conformity**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	LW80
Machine Type:	TravelMate 2200/2700
SKU Number:	TravelMate 220xxx/270xxx ("x" = 0~9, a ~ z, or A ~ Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606



**Acer Incorporated**  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih  
Taipei Hsien 221, Taiwan, R.O.C.

Tel : 886-2-2696-1234  
Fax : 886-2-2696-3535  
www.acer.com



### Declaration of Conformity for CE marking

**We.**

Acer Inc.  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
Taipei Hsien 221, Taiwan, R. O. C.

Contact Person: Mr. Easy Lai  
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	LW80
Machine Type:	TravelMate 2200/2700
SKU Number:	TravelMate 220xxx/270xxx (*x* = 0~9, a~z, or A~Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

#### Reference No. Title

89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*  
-----  
Easy Lai/ Director  
Qualification Center  
Product Assurance, Acer Inc.

**2004/7/19**

-----  
Date

